

LESSON

4

Assisting in a Clinic/Hospital Setting

Objective:

Learn expressions and non-verbal communication that are useful when assisting non-Japanese speakers in a clinic/hospital setting

1. Introduction of the Guest

Meet the special guest, Dr. Kazuma Takahashi, from Iwate Prefectural University.

2. International Comparison

Remember the homework?

List three things that are different in a Japanese hospital or the healthcare system compared to other countries (or a particular country). Cost? Ambulance? Insurance? Hospitalization?

3. Patient Information Form

問 診 票

氏名 _____ 年齢 _____ 歳 性別 男 女
 *身長 _____ cm 体重 _____ kg 体温 _____ °C
 *職業 (_____)

(無職の方は、以前の職業を記入して下さい。)

* 今一番つらい症状は、何ですか？

* いつ頃から、どんな症状がありましたか？ (家族・職場などで、同じ症状の方はいますか。)

* 現在、治療中の病気はありますか？ かかり付けの病院・医院はどちらですか
 (脳梗塞・脳出血・気管支喘息・高血圧・心筋梗塞・狭心症・高脂血症・糖尿病・癌・その他)
 その他 (_____)

* 以前にかかった病気はありますか？ 病名は何でしたか？
 (脳血管系・循環器系・呼吸器系・消化器系・神経系・整形外科系・外科系・その他)

* 今飲んでいるお薬を教えてください (お薬手帳)

* お酒は飲みますか。
 ・飲まない 飲む 1日 (焼酎・日本酒・ビール) を _____ 杯・合・ml

* タバコは吸いますか
 ・吸わない 吸う 1日 _____ 本 _____ 年
 (以前に吸われたことがあれば、いつ頃まで1日 _____ 本 _____ 年間)

* アレルギーはありますか (薬・食品・その他)

* 動物は飼っていますか
 ・飼っていない 飼っている (犬・猫・鳥・ _____)

ご協力ありがとうございました

4. Symptoms/Medical Terms in English

I have:

- abdominal pain
- back pain
- chest pain
- a headache
- chronic pain
- a toothache (ache)
- dermatomal pain
- a chill
- a fever

I feel:

- light-headed
- dizzy
- nauseated
- sick
 - like I have the flu
 - like I have to vomit
- short of breath
- sleepy
- sweaty
- thirsty
- tired
- weak

I can't:

- breathe normally
- hear normally:
 - I'm losing my hearing
 - Sounds are too loud
 - There's a ringing or hissing in my ears
- pass a bowel movement normally
- remember normally
- see properly:
 - I'm going blind
 - I have blurred vision
 - I have double vision
- sleep normally
- smell things normally
- stop sweating
- swallow normally
- taste properly
- walk normally



4. Symptoms/Medical Terms in English

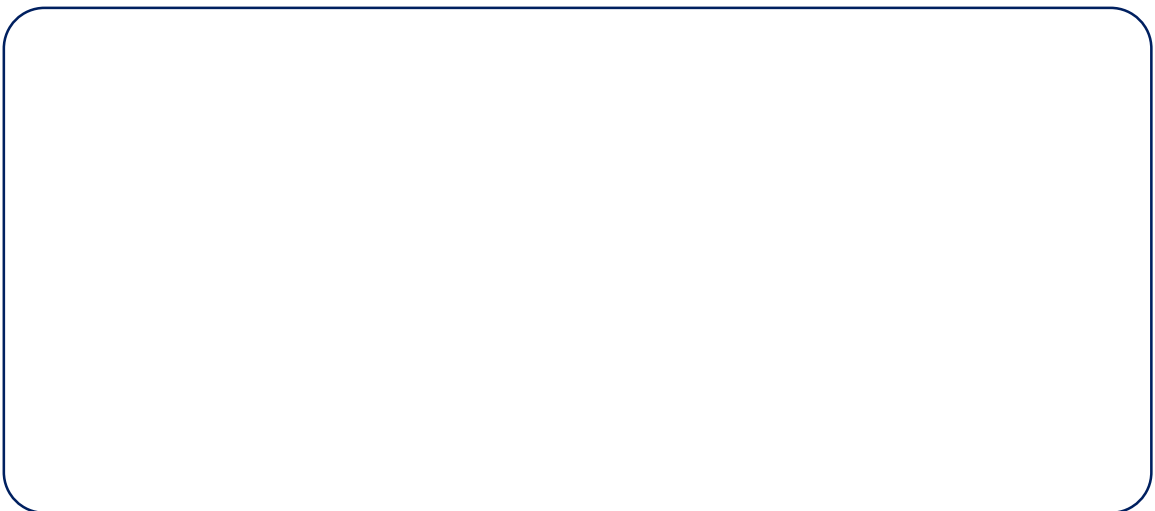
Other expressions:

- My mouth is dry.
- I'm sore.
- I'm numb.
- I have a cough.
- I sneeze a lot.
- I have a lot of mucus.
- I'm bleeding.
- I got scraped.
- I was burned.
- I lost weight.
- I've lost my appetite.
- I'm fatigued.
- I'm bruised.
- I have cramps.
- I'm swelling.
- I'm bloated.
- I have diarrhea.
- I feel nausea.
- I have hypothermia.
- I have a rash.

5. Role Play!

Split into groups of 3 and try role plays according to the cards.
Also, try to explain the patient information form in English.

⇒ See handouts.



LESSON

5

Understanding Hazard Maps and Evacuation Routes

With climate change and frequent extreme climate events, we need to look at what we might face and how we can address them more than ever.

Homework

Residents of Morioka were given this new map to prepare for potential disasters. What information do you have for the city you live? Bring your hazard map or something similar if you have any and share with the class.

